

Ассамблеи государств – членов ВОИС

Пятьдесят вторая серия заседаний
Женева, 10-12 декабря 2013 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГРУППЫ СТРАН ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО
БАСЕЙНА (ГРУЛАК), КАСАЮЩЕЕСЯ ПРОГРАММЫ 20 ПРЕДЛАГАЕМЫХ
ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2014-2015 ГГ.

Документ подготовлен Секретариатом

В сообщении от 1 ноября 2013 г. в Секретариат поступила просьба Постоянного представительства Тринидада и Тобаго от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), касающаяся пункта 20.21 программы 20 предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2014-2015 гг. (документ A/51/7 Rev. от 20 сентября 2013 г.).

Сообщение, полученное от Постоянного представительства Тринидада и Тобаго, прилагается к настоящему документу.

[Приложение следует]

**ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ТРИНИДАДА И ТОБАГО
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЖЕНЕВЕ**

Исх. № 144/2013

Постоянное представительство Республики Тринидад и Тобаго при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и специализированных учреждениях в Европе от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС **Ее Превосходительству г-же Пяйви Каирамо** и имеет честь сослаться на вербальную ноту Постоянного представительства Финляндии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 1 октября 2013 г. (исх. № GEN7W0007-111), в которой подтверждается получение нашей вербальной ноты от 26 сентября 2013 г. (исх. № 116/2013).

В этой связи ГРУЛАК хотела бы указать на то, что поправка, запрошенная нами в должное время с соблюдением установленных процедур, все еще не нашла своего отражения в документе, содержащем проект Программы и бюджета (A/51/7/Rev.). Ввиду того, что неофициальные консультации по вопросу о внешних бюро уже начались, мы хотели бы вновь обратиться с просьбой, чтобы Секретариат распространил текст запрошенной ГРУЛАК поправки к пункту 20.21 программы 20 проекта программы и бюджета на 2014-2015 гг. среди всех государств-членов с целью включить ее в упомянутые Программу и бюджет до открытия внеочередной сессии Ассамблей ВОИС 10 декабря 2013 г.

Для справки ГРУЛАК прилагает текст упомянутой поправки, который уже был распространен Секретариатом среди государств-членов на двадцать первой сессии КПБ в сентябре 2013 г.

ГРУЛАК хотела бы заявить, что она по-прежнему привержена делу поддержания конструктивного диалога в целях достижения компромиссного решения и утверждения Программы и бюджета на 2014-2015 гг., и подтверждает свой законный интерес в том, чтобы в ее регионе функционировало новое внешнее бюро.

Постоянное представительство Республики Тринидад и Тобаго при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и специализированных учреждениях в Европе от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна хотело бы воспользоваться данной возможностью, чтобы возобновить Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС **Ее Превосходительству г-же Пяйви Каирамо** заверения в своем глубочайшем уважении.

Женева, 1 ноября 2013 г.

Копии: *Генеральному директору Всемирной организации интеллектуальной собственности Его Превосходительству д-ру Фрэнсису Гарри
Чрезвычайному и полномочному послу Сингапура при Всемирной
торговой организации и Всемирной организации интеллектуальной
собственности Его Превосходительству г-ну Квок Фук Сену*

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГРУЛАК, КАСАЮЩЕЕСЯ ПУНКТА 20.21 ПРОГРАММЫ 20 ПРОЕКТА
ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2014-2015 ГГ.**

20.21 В течение следующего двухлетнего периода планируется открытие новых внешних бюро в следующих местах/регионах: Китай, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, двух в Африке **и одного в Латинской Америке и Карибском бассейне.**

[Конец приложения и документа]